

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

WAT
ASS
LASS?

©SOPHIA_EMMERICH

Die Frau in der Mitte gibt an diesem Freitag, dem 4. Juni, um 19:30 Uhr, in der Tufa Trier den Ton an: Die australische Singer-Songwriterin Georgie Fisher präsentiert ihre Musik.

FR, 4.6.

KONFERENZ

ONLINE Les jeunes et le covid, avec Nancy Holtgen, 19h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire : reception@echternach.lu

MUSEK

Fidelio, de Beethoven, sous la direction de David Reiland, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Echt'percussion, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

United Instruments of Lucilin, œuvres entre autres de Morrish, Kagel et Khubeev, Carré, Luxembourg, 19h.

Hair, unter der Leitung von Achim Schneider, inszeniert von Maximilian von Mayenburg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Georgie Fisher, Singer-Songwriterin, Tufa Innenhof, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Remo Cavallini, blues, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Vincent Peirani & Michael Wollny, jazz, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

ARS Nova Lux, avec Véronique Nosbaum (soprano), Anna Bineta Diouf (mezzo-soprano), Maria Miteva (flûte), Rom Heck (guitare basse), Boris Dinev (percussions), Romain Nosbaum et Eugenia Radoslava (piano), œuvres entre autres de Bodurov, Boumans et Petrovic, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

António Zambujo, fado, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

THEATER

Extrawurst, Schauspiel von Dietmar Jacobs und Moritz Netenjakob, inszeniert von Thomas Peters, Theatergarten, Trier (D), 19h30. www.theater-trier.de

Midsummer, mise en scène d'Anne Simon, avec Larisa Faber et Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu
COMPLÈT !

Out of Range, Choreografie von Saeed Hani Moeller und Giovanni Zazzera, mit unter anderen Cesare Di Laghi, Esther Moreno Suarez und Kenji Shinohe, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

KONTERBONT

Creative Lunchtime, Workshop, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 13h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Einschreibung erforderlich: mudam.com/adultbooking

NEWS

Réfugié-e-s: Point de (non-)retours p. 3

REGARDS

Dossier Menstruationsurlaub:

Blutest du noch oder arbeitest du schon? S. 4

Eine international geführte Debatte S. 7

Insektensterben: Zu wenig Schutz für Bestäuber S. 8

Lateinamerikas Rechte:

Das Paradox der Mittelschicht S. 10

Erpressung per Internet: Game Over S. 12

WAT ASS LASS

Kalender S. 2 - S. 8

Claudine Muno Trio S. 4

EXPO

Ausstellungen S. 9 - S. 14

Summertime p. 10

Filmer A Serien

Programm S. 15 - S. 23

Slalom p. 16

The Underground Railroad S. 23

Coverfoto: Zidoun & Bossuyt

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

Danse et Centre for the Less Good Idea, « Berms » de Wei-An Hwa, « Fucking Beautiful Extended » de Natalie Bury et « Breath Refrain » de Bongile Lecoge-Zulu, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
Dans le cadre du festival TalentLab.

Foodsharing Distribution Day, Sall „am Keller“, *Dahlem (Garnich)*, 20h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

Radiôme, le réseau d'art radiophonique de la Grande Région, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Radio Ara & Liquid Penguin Ensemble.
woxx.eu/radiome

SA, 5.6.

JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erfuerderlech: Tél. 5 87 71-19 20.

Rondolino, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

MimiLuna, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

K7image, atelier créatif, dans le cadre de l'exposition « L'homme gris », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (6-12 ans) + 15h15 (3-6 ans). Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu



Saeed Hani Moeller und Giovanni Zazzera wagen sich tanzend an ein großes Wort: Diversität. „Out of Range“, an diesem Freitag, dem 4. und diesem Samstag, dem 5. Juni, um 20 Uhr im Mierscher Kulturhaus.

Frederick, fräi nom Billerbuch vum Leo Lionni an der 27. Sonat vum Mozart, Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
AUSVERKAAFT!

Les cuivres fraudeurs, spectacle musical (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONFERENZ

Die Industrialisierung in Luxemburg Stadt, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

ONLINE Afrique-Europe : échanges scéniques et transmissions, avec Steve Karier, Bronwyn Lace, Aino Laberenz, Serge Aimé Coulibaly et Josée Hansen, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
Dans le cadre du festival TalentLAB. Inscription obligatoire : info@talentlab.lu

MUSEK

Nicholas Pichon, récital d'orgue, œuvres entre autres de Lully, Couperin et Bach, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Philharmonisches Orchester der Stadt Trier, Familienkonzert, unter der Leitung von Wouter Padberg, Werke von Beethoven, Brunnenhof, *Trier (D)*, 17h. www.theater-trier.de

United Instruments of Lucilin, œuvres entre autres de Morish, Kagel et Khubeev, Carré, *Luxembourg*, 17h + 19h30.

Hair, unter der Leitung von Achim Schneider, inszeniert von Maximilian von Mayenburg, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Raymond, Maurice & Mathieu Clement, concert dans le cadre de l'exposition « Lumière - structures - rythmes » de Raymond Clement, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 18h + 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Dimoné + Huit nuits + Matéo Langlois, chanson, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Echt'percussion, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

ARTIKEL Claudine Muno Trio + Hannah Ida, folk, Prabbeli, *Wiltz*, 19h. www.prabbeli.lu

ONLINE Aircheck : Niels Engel & Bartleby Delicate, pop, Kulturfabrik & Radio 100,7, 20h. Diffusion en direct sur Radio 100,7.

Alexis Sorbas, mit Miroslav Nemec, eine Schelmengeschichte mit Musik von Orchestra Laskarina, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu AUSVERKAUFT!

António Zambujo, fado, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Les nanas dans l'rétro, chanson française, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Paper Music, ciné-concert de William Kentridge et Philip Miller, introduction par William Kentridge une demi-heure avant la représentation, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
Dans le cadre du festival TalentLAB.

POLITESCH

ProVélo Vëlosmanif, plateau du Saint-Esprit, *Luxembourg*, 15h. provelo.lu

THEATER

Extrawurst, Schauspiel von Dietmar Jacobs und Moritz Netenjakob, inszeniert von Thomas Peters, Theatergarten, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Bouches les rouges, Musiktheater von Marius Schötz, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Out of Range, Choreografie von Saeed Hani Moeller und Giovanni Zazzera, mit unter anderen Cesare Di Laghi, Esther Moreno Suarez und Kenji Shinohe, Mierscher Kulturhaus,



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

„The Compression Chamber“: an diesem Freitag, dem 4. Juni um 20 Uhr

Live Radiokunst-Festival in Saarbrücken und Luxemburg, mit live-Übertragung auf SR2 Kulturradio und Radio Ara. „The Compression Chamber“ ist ein wahrnehmungsverändernder Schallraum. Die 11 Radiokünstler*innen aus der Großregion, die sich im Radiokunstnetz Radiom/Radiôme zusammengefunden haben, stellen sich hier in einer zweiten Runde vor: Sie erzählen von sich und ihrer Arbeit und zeigen weitere kurze Ausschnitte aus ihren Hörwerken.

EVENT

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.



COPYRIGHT: CLAUDINE MUNO

Claudine Muno ist Autorin und Songwriterin. Für ihre literarischen Werke wurde sie mehrfach ausgezeichnet, unter anderem mit dem Prix Servais für ihren Roman „frigo“ (2004). Muno gründete außerdem die Band Soma sowie Claudine Muno and the Luna Boots. Bei der woxx war sie als Kulturjournalistin tätig. Sie blieb dem Team als freie Mitarbeiterin treu.

Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Hen, texte et mise en scène de Johnny Bert, introduction à la pièce par Julie Gothuey à 19h30 (F), Kinneksbond, *Mamer, 20h.* Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Das Knurren der Milchstraße, in Kooperation mit der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main und der Hessischen Theaterakademie, inszeniert von Maxime Mourot, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h.* Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

De battre mon coeur s'est arrêté, mise en scène de Raffaella D'Angelo et Anne Rasimus, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg, 20h.* Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

KONTERBONT

The Conscious City Walk, départ : Conseil d'État, *Luxembourg, 9h30 + 10h30.* Inscription obligatoire : actionsolidaritetiersmonde.org/events

La Villa Vauban et son parc de sculptures, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg, 11h (F).* Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Présentation maquettes opéra & théâtre, « The Voice of the Unheard Melody » de Fanny Gilbert-Collet, « Le retour de la fille prodigue » de Jana Montorio et « Hé-Goguette » de Camille de Bonhome, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 17h30.* Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu Dans le cadre du festival TalentLAB.

Farid Chamekh, humour, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 19h.* Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu COMPLET !

Bruno Coppens, humour, maison de la culture, *Arlon (B), 20h30.* Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

SO, 6.6.

JUNIOR

Rondolino, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, *Luxembourg, 10h30, 14h30 + 16h30.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Pettersson zeltet, Figurentheater (> 3 Jahre), Popespännchen, *Lasauvage, 11h + 15h30.*

KONZERT

Im Garten mit Claudine Muno

Isabel Spigarelli

Im Kulturzentrum Prabbeli in Wiltz stehen die Gartenstühle bereit: Bei der Veranstaltungsreihe „Garden Sounds“ tritt am kommenden Samstag das Claudine Muno Trio auf. Die woxx hat mit der Musikerin über ihren Auftritt, die Pandemie und „richtige“ Lieder gesprochen.

woxx: Claudine, du performst am Samstag mit den Musikern Thierry Kinsch und Jamie Reinert bei den Garden Sounds in Wiltz. Was steht auf der Setlist: ein Best-Of oder eine Mischung aus neuen und alten Musikstücken eures Trios?

Claudine Muno: Wir spielen an sich Stücke, die auf dem Album „Are You Still Listening“ erschienen sind, das letztes Jahr veröffentlicht wurde und das wir sowohl wegen der Pandemie als auch aus persönlichen Gründen nie richtig „releasen“ konnten. Bis jetzt haben wir die Stücke nur ein paar Mal live gespielt.

Mehrere Ausgangssperren, die Kulturszene und die Welt monatelang im Stillstand: Fühlt es sich nach Ausbruch der Pandemie anders an, als Trio vor einem Live-Publikum zu spielen?

Auf jeden Fall, weil auch einfach sehr viel Zeit zwischen dem letzten Konzert im Sommer 2020 und dem bevorstehenden Auftritt vergangen ist. Ich kann nicht für meine Mitmusiker Jamie und Thierry sprechen, aber für mich ist es

auf jeden Fall ungewohnt, wieder Menschen beieinander zu sehen! Weil ich noch nicht das Glück hatte, geimpft zu werden, gehe ich ganz vorsichtig an die Situation heran – ein bisschen Angst schwingt mit, aber auch große Freude natürlich, weil Musik zu spielen ein großer Teil des Lebens war, der von einer Minute auf die andere weggebrochen ist.

Vor dem Claudine Muno Trio tritt die junge luxemburgische Künstlerin Hannah Ida auf. Eine Musikerin, die gesellschaftskritische Texte schreibt und Missstände anspricht.

Ich kann mich erinnern, dass ich sofort begeistert von ihrer Stimme und auch von ihren Stücken war, als ich zum ersten Mal einen Liveauftritt von Hannah Ida im Radio hörte – weil es „richtige“ Lieder waren. Manchmal fehlt mir das heute in der Musik. Nicht national, aber allgemein, wenn ich neue Musik höre.

Was meinst du damit?

Es geht heute vor allem um den Sound, aber die Komposition, die das Lied zusammenhält, die fehlt. Das ist bei Hannah Ida nicht so und das hat mir wirklich gut gefallen.

Hast du den Eindruck, dass luxemburgische Nachwuchstalente wieder verstärkt „richtige“ Lieder komponieren?

Was andere junge, nationale Talente angeht, fühle ich mich nicht so ganz wohl dabei zu urteilen. Jeder hat seine Art und Weise, an Texte heranzugehen, und Themen, die einem liegen. Tatsächlich kann ich mich mehr mit Texten identifizieren, die sich auch mal mit gesellschaftlichen Themen befassen, als mit denen, die nur ganz detailliert immer wieder die eigenen Befindlichkeiten analysieren, wie bei Billie Eilish zum Beispiel.

Das ist Deine Vorliebe als Zuhörer. du schreibst auch selbst, unter anderem Songtexte. Was ziehst du da vor?

Ich habe die eine und die andere Art Stücke geschrieben. Es ist viel schwerer, gesellschaftskritische Lieder zu schreiben, weil so ein Liedtext einem nicht viel Platz lässt und man versuchen muss, in drei bis vier Minuten ein Thema so zu bearbeiten, dass es nicht plakativ ist. Das gelingt nicht immer! Eins meiner musikalischen Vorbilder ist Ani Di Franco: Sie verbindet beides ganz gut, ist sowohl persönlich als auch gesellschaftlich engagiert in ihren Texten.

Claudine Muno Trio, am 5. Juni im Prabbeli Wiltz, ab 19 Uhr. Tickets gibt es online (prabbeli.lu) und an der Abendkasse.

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

www.ticket-regional.lu
Livestream: facebook.com/
Poppespennchen

Frederick, fräi nom Billerbuch
vum Leo Lionni an der 27. Sonat
vum Mozart, Théâtre d'Esch,
Esch, 11h + 15h. Tél. 27 54 50 10.
www.theatre.esch.lu AUSVERKAAFT!

Lasst uns Pixel Art entdecken,
Workshop im Rahmen der
Ausstellung « Une petite histoire de
carrés », Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Einschreibung erforderlich:
visites@2musees.vdl.lu

I Did It My Way - Robert Brandy,
Himself! Atelier (>15 ans),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Pumuckl zieht das große Los,
inszeniert von Mirko Schombert,
mit Laura Götz, Maren Kraus, Philip
Pelzer, Malte Sachtleben und Arno
Kempf (> 4 Jahre), Cube 521, Marnach,
16h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

**Philharmonisches Orchester der
Stadt Trier**, Familienkonzert, unter der
Leitung von Wouter Padberg, Werke
von Beethoven, Brunnenhof, Trier (D),
11h. www.theater-trier.de

Anamorphoz, avec Frédéric Viale
(accordéon) et Philippe Villa (piano),
Neimënster, Luxembourg, 11h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Des guignols queers ? Oui, dans « Hen » de Johanny Bert, ce vendredi 4 et ce samedi 5 juin
à 20h au Kinneksbond.

**Orchestre de chambre du
Luxembourg**, sous la direction de
Jean-Claude Picard, avec Hélène
Boulègue (flûte) et Anaïs Gaudemard
(harpe), œuvres de Mozart,
Haydn et Prokofiev, Philharmonie,
Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Paper Music, ciné-concert de William
Kentridge et Philip Miller, introduction
par William Kentridge une demi-heure
avant la représentation,
Grand Théâtre, Luxembourg, 17h.
Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
Dans le cadre du festival TalentLAB.

Macbeth Underworld, Oper von
Pascal Dusapin, unter der Leitung von
Justus Thorau, inszeniert von Lorenzo
Fioroni, mit unter anderen Peter
Schöne, Dshamilija Kaiser und Hiroshi
Matsui, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

THEATER

Midsummer, mise en scène
d'Anne Simon, avec Larisa Faber
et Daron Yates, Théâtre national
du Luxembourg, Luxembourg, 17h.
Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Extrawurst, Schauspiel von
Dietmar Jacobs und Moritz
Netenjakob, inszeniert von
Thomas Peters, Theatergarten,
Trier (D), 18h. www.theater-trier.de

Puck träumt eine Sommernacht,
inszeniert von Alice Buddeberg,
Alte Feuerwache, Saarbrücken (D),

18h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Hen, texte et mise en scène de
Johanny Bert, introduction à la
pièce par Julie Gothuey à 19h30 (F),
Kinneksbond, Mamer, 20h.
Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

KONTERBONT

Walk the Art, visite guidée,
départ : pl. Guillaume II, près de la
mairie, Luxembourg, 10h30. Inscription
obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

**La Villa Vauban et son parc de
sculptures**, visite guidée, Villa Vauban,
Luxembourg, 11h (L). Tél. 47 96 49-00.
www.villavauban.lu

Urban Art Tour, visite thématique,
Kulturfabrik, Esch, 14h30.
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre de « Kufa's Urban Art
Esch 2021 ».
Inscription obligatoire :
info@kufasurbanartesch.lu

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History**,
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 7.6.

KONFERENZ

**Eltereschoul dobaussen: op der
Spillplaz**, mat der Siri Peiffer,
parc de Merl, Luxembourg, 15h.
kannerschlass.lu/eltereschoul
Aschreiwung erfuerderlech:
eltereschoul@kannerschlass.lu

MUSEK

Beatrice Rana, récital de piano,
œuvres de Bach, Debussy et Chopin,
Philharmonie, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Road to Huntsville, one-woman-show
by Stephanie Ridings, Neimënster,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

KONTERBONT

Foodsharing Distribution Day,
10, Grand-Rue, Beaufort, 18h.
facebook.com/FoodsharingLuxembourg

Ein Geheimnis, eine Spur, ein Fehlen,
Lesung mit Monique Feltgen,
Maryse Krier und Fabienne Faust,

Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 19h. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu
Im Rahmen der CNLiesrees.

DI, 8.6.

KONFERENZ

ONLINE Ouni Stress um lessdësch,
mat der Carole Jaas, 18h.
kannerschlass.lu/eltereschoul
Aschreiwung erfuerderlech:
eltereschoul@kannerschlass.lu

MUSEK

Fidelio, de Beethoven, sous la
direction de David Reiland,
mise en scène de Paul-Émile Fourny,
Opéra-Théâtre Metz-Métropole,
Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

The Curious Bards, musique
gaélique et celtique, Arsenal,
Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Bouches les rouges,
Musiktheater von Marius Schötz,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Midsummer, mise en scène
d'Anne Simon, avec Larisa Faber
et Daron Yates, Théâtre national
du Luxembourg, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Das Knurren der Milchstraße,
in Kooperation mit der Hochschule
für Musik und Darstellende
Kunst Frankfurt am Main und der
Hessischen Theaterakademie,
inszeniert von Maxime Mourot,
sparte4, Saarbrücken (D),
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Road to Huntsville, one-woman-show
by Stephanie Ridings, Neimënster,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

KONTERBONT

**Renc'Art - œuvre du mois : sceaux
en faïence reconstitués par le
graveur Henri Gomand (1817-1857)**,
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 12h30 (D) Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire :
servicedespublics@mnha.etat.lu



WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

Tous sur scène, avec la Comedy Academy, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

MI, 9.6.

KONFERENZ

The Current, avec Chus Martínez, suivi de la projection de « Sea Lovers » d'Ingo Niermann, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 17h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cadre de « Radio Disaster: The Climate Change Series ». Inscription obligatoire : mudam.com/booking

ONLINE Mobbing à l'école, avec Nancy Holtgen, 18h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire : eltereschoul@kannerschlass.lu

Connaître l'art moderne, comprendre l'art contemporain : sur les traces de la performance dans l'art moderne, avec Paul Di Felice, face à l'œuvre de Marina Abramovic, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 19h (F). Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cycle de conférences « Mudam Akademie ». Inscription obligatoire : visites@mudam.lu

« **Virons le virus !** » - un psychanalyste analyse la crise sanitaire, avec Paul Rauchs et Mars Di Bartolomeo, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Les enseignant-e-s du CMNord zur scène, avec Nelly Adams (piano), Joachim Kruithof (violon/viole) et Moritz Reutlinger (violoncelle), œuvres de Dvorák, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Chœurs des étudiant-e-s du département de musicologie de l'université de Lorraine, sous la direction de David Jacquard, œuvres entre autres de Smetana, Borodine et Rachmaninov, Arsenal, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Pyrit, electronic, Rotondes, *Luxembourg*, 20h45. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu



Les 9 et 11 juin à 19h, on parlera de santé mentale aux Rotondes : pour la pièce documentaire « Wellbeing - Mental Noise », la metteuse en scène Nathalie Moyen a utilisé les mots des jeunes pour parler de leur bien-être et de leur santé mentale.

THEATER

Wellbeing - Mental Noise, mise en scène de Nathalie Moyen, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

Sound & Vision, Ballett von Stijn Celis, Musik von unter anderen Bowie, Piaf und Tomita, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Bouches les rouges, Musiktheater von Marius Schötz, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Road to Huntsville, one-woman-show by Stephanie Ridings, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

Foodsharing Distribution Day, centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 18h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

Matthias Ningel, Kabarett, Tufa Innenhof, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

DO, 10.6.

JUNIOR

Rondeurs et couleurs, spectacle musical (0-2 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Drawn with Nature, atelier créatif (9-12 ans), dans le cadre de l'exposition « Enfin seules. Photographs from the Archive of Modern Conflict », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Inscription obligatoire : mudam.com/minibooking

Mystères aux musées, lecture suivie d'un atelier créatif, avec Marie-Isabelle Callier (5-8 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire : visites@casino-luxembourg.lu

KONFERENZ

ONLINE Elterecafé fir Eltere vu Jugendlechen: Halt ginn trotz Scheedung, mat der Nancy Holtgen, 18h30. kannerschlass.lu/eltereschoul
Aschreiwung erfuerderlech: eltereschoul@kannerschlass.lu

Faut-il brûler André Gide ?

Avec Stéphanie Bertrand, Franck Colotte et Joël Delsaut, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Nina Harker + Hache tendre, synth-pop, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 19h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Der Geizige, Komödie von Molière, inszeniert von Matthias Rippert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Midsummer, mise en scène d'Anne Simon, avec Larisa Faber et Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Das Knurren der Milchstraße, in Kooperation mit der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main und der Hessischen Theaterakademie, inszeniert von Maxime Mourot, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Parlez Brennpunkt ! Réclamons la démocratie ! Rencontre du club de lecteurs-trices du magazine « Brennpunkt Drëtt Welt », Action solidarité Tiers Monde, *Luxembourg*, 18h. www.astm.lu
Inscription obligatoire jusqu'à ce di. 6.6 : brennpunkt@astm.lu

Renc'Art - œuvre du mois : sceaux en faïence reconstitués par le graveur Henri Gomand (1817-1857), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (D). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Désœuvrés #22 : Op der Plack, lecture avec Jeff Schinker, Anne-Marie Reuter, Nico Feiden et Christine Lauer, Rotondes, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

FR, 11.6.

JUNIOR

Rondeurs et couleurs, spectacle musical (0-2 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

MUSEK

Acelga Quintet, mit Julius Kircher (Klarinette), Antonia Zimmermann (Fagott), Amanda Kleinbart (Horn), Hanna Mangold (Flöte) und Sebastian Poyault (Oboe), conservatoire, *Esch*, 12h30. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Helmut Eisel Trio, Swing, Tufa Innenhof, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Archie Lee Hooker and the Coast to Coast Blues Band, blues, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Ciné-concert : « Casablanca », projection du film de Michael Curtiz (USA 1942), accompagnement musical par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Frank Strobel, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Wellbeing - Mental Noise, mise en scène de Nathalie Moyen, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

Der Geizige, Komödie von Molière, inszeniert von Matthias Rippert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Der Barbier von Sevilla, komische Oper von Gioachino Rossini, inszeniert von Yves Bombay, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Brunnenhof, *Trier (D)*, 19h30. theater-trier.de

Midsummer, mise en scène d'Anne Simon, avec Larisa Faber et Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Das Knurren der Milchstraße, in Kooperation mit der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main und der Hessischen Theaterakademie,

inszeniert von Maxime Mourot, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Sibyl, mise en scène de William Kentridge, sous la direction de Kyle Shepherd, avec entre autres Ayanda Nhlangothi, Zandile Hlatshwayo et Teresa Phuti Mojela, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Petit frère, la grande histoire Aznavour, mise en scène de Gaëtan Vassart, avec Grégoire Tachnakian et Laure Roldán, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
Dans le cadre des Francofolies Esch.

Lovefool, directed by Gintare Parulyte, with Leila Lallali, Banannefabrik, *Luxembourg*, 20h. fundamental.lu
Part of the "Fundamental Monodrama Festival".

KONTERBONT

Repair Café, Carré, *Luxembourg*, 16h - 19h. repaircafe.lu
Am Kader vun „Transition Days Festival“.

Oser franchir le pas ! Atelier de cocréation, Carré, *Luxembourg*, 16h. Dans le cadre du « Transition Days Festival ». transitiondays.lu

Poetry Slam de Lux' 11, avec Diariata N'Diaye, Marc Lazarus, Yasmin Hafedh et Bas Böttcher, Prabbeli, *Wiltz*, 19h. www.prabbeli.lu

À nos choix ! Conférence gesticulée, Carré, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre du « Transition Days Festival ». transitiondays.lu

Foodsharing Distribution Day, Sall „am Keller“, *Dahlem (Garnich)*, 20h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

Unsere ganze Liebe, unser ganzes Unglück, musikalisch-literarisches Programm zu Franz Liszt und Marie d'Agoult mit Corinna Harfouch (Rezitation) und Hideyo Harada (Klavier), Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

SA, 12.6.

JUNIOR

Rondeurs et couleurs, spectacle musical (0-2 ans), Philharmonie,

Luxembourg, 9h30 + 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Melusina und Siegfried, ein Besuch mit Märchenerzählung, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Einschreibung erforderlich: visites@2musees.vdl.lu

Lightpainting, atelier créatif (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Die Abenteuer des Huckleberry Finn, von John von Düffel, nach Mark Twain (> 6 Jahre), Theatergarten, *Trier (D)*, 17h. www.theater-trier.de

MUSEK

Géraud Guillemot, récital d'orgue, œuvres entre autres de Bruhns, Corrette et Pachelbel, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Höchste Heldenbahn, inszeniertes Konzert (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Sébastien Tellier, pop, Théâtre d'Esch, *Esch*, 18h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
Dans le cadre des Francofolies Esch. COMPLET !

Jambal, jazz, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

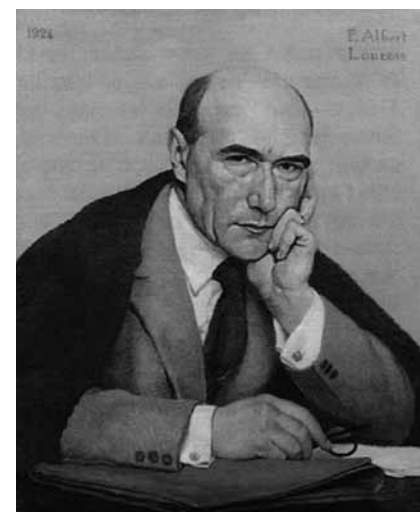
Don Piano, urban soul, Prabbeli, *Wiltz*, 19h. www.prabbeli.lu

Hair, unter der Leitung von Achim Schneider, inszeniert von Maximilian von Mayenburg, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Herve Samb & Teranga Band, musique du monde, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, avec David Guerrier (trompette), œuvres de Dukas, Aroutiounian et Moussorgski, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Ciné-concert : « Casablanca », projection du film de Michael Curtiz (USA 1942), accompagnement musical par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction



© PAUL ALBERT LAURENS

Neimënster et l'Institut Pierre Werner veulent-il vraiment brûler André Gide ? Réponse le 10 juin à 19h lors de la conférence « Faut-il brûler André Gide ? », avec Stéphanie Bertrand, Franck Colotte et Joël Delsaut.

de Frank Strobel, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Seed to Tree, pop rock, Carré, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre du « Transition Days Festival ». transitiondays.lu

Klub des Losers, rap, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Der Barbier von Sevilla, komische Oper von Gioachino Rossini, inszeniert von Yves Bombay, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Brunnenhof, *Trier (D)*, 19h30. theater-trier.de

Sibyl, mise en scène de William Kentridge, sous la direction de Kyle Shepherd, avec entre autres Ayanda Nhlangothi, Zandile Hlatshwayo et Teresa Phuti Mojela, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Am Beispiel des Hummers, von David Forster Wallace, inszeniert von Ivan Panteleev, mit Samuel Finzi, Banannefabrik, *Luxembourg*, 20h. fundamental.lu
Im Rahmen von „Fundamental Monodrama Festival“.

KONTERBONT

Meet Me at the Museum, visites guidées musicales, avec la Fondation EME, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h + 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : contact@fondation-eme.lu

WAT ASS LASS | 04.05. - 13.06.

Repair Café, Carré, Luxembourg,
14h - 19h. repaircafe.lu
Am Kader vun „Transition Days
Festival“.

**Cocréons les assemblées climatiques
citoyennes ! Ateliers de cocréation,**
Carré, Luxembourg, 15h. Dans le cadre
du « Transition Days Festival ». transitiondays.lu

Eng Äerd, projection du documentaire
de Tom Alesch. (L 2020. 84'. V.o. + s.-t. fr.),
Carré, Luxembourg, 18h. Dans le cadre
du « Transition Days Festival ». transitiondays.lu

Poetry Slam de Lux' 11,
avec Diariata N'Diaye, Marc Lazarus,
Yasmin Hafedh et Bas Böttcher,
Rotondes, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

SO, 13.6.

JUNIOR

Rondeurs et couleurs, spectacle
musical (0-2 ans), Philharmonie,
Luxembourg, 9h30 + 11h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Allerhand Gewibbels,
Liesung mat Manon Della Siega,
Sébastien Thiltges a Yorick Schmit,
centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 15h30. Tél. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

Vent debout, une fable pour petits et
grands, Neimënster, Luxembourg, 16h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Die Abenteuer des Huckleberry Finn,
von John von Düffel, nach Mark Twain
(> 6 Jahre), Theatergarten, Trier (D),
17h. www.theater-trier.de

MUSEK

**Philharmonisches Orchester der
Stadt Trier,** Familienkonzert, unter der
Leitung von Wouter Padberg, Werke
von Beethoven, Brunnenhof, Trier (D),
11h. www.theater-trier.de

Shauli Einav, jazz, Neimënster,
Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu COMPLET !

Höchste Heldenbahn, inszeniertes
Konzert (5-9 Jahre), Philharmonie,
Luxembourg, 15h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Feu! Chatterton, rock, Théâtre d'Esch,
Esch, 15h. Tél. 27 54 50 10.
www.theatre.esch.lu



« Lovefool » is a one-woman play about Grace, hungry for love but looking for it in wrong places - featuring Leila Lallali. On June 11th at 8 pm at the Bannanefabrik.

Dans le cadre des Francofolies Esch.
COMPLET !

Lyric Suite invite les Portugais !
Avec Filomena Domingues,
Rita Matos Alves, Anna Dormaier,
Kalliope Schiltz et Geoff Piper,
centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 17h. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Hair, unter der Leitung von
Achim Schneider, inszeniert von
Maximilian von Mayenburg,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

THEATER

Sibyl, mise en scène de William
Kentridge, sous la direction de Kyle
Shepherd, avec entre autres Ayanda
Nhlangothi, Zandile Hlatshwayo et
Teresa Phuti Mojela, Grand Théâtre,

Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.
www.theatres.lu

**Eine kurze Chronik des künftigen
China,** Schauspiel von Pat To Yan,
inszeniert von Moritz Schönecker,
Alte Feuerwache, Saarbrücken (D),
18h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Gespräch mit einer Stripperin,
Schauspiel von Jakob Nolte,
inszeniert von Miriam Lustig,
sparte4, Saarbrücken (D),
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Happy Ending, inszeniert von der
Nadia Masri, mat der Julie Kiefer,
Bannanefabrik, Luxembourg, 20h.
fundamental.lu
Am Kader vun „Fundamental
Monodrama Festival“.

KONTERBONT

Quelle drôle d'écriture,
visite thématique, Lëtzebuerg
City Museum, Luxembourg, 11h.
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire :
visites@2musees.vdl.lu

Repair Café, Carré, Luxembourg,
12h - 16h. repaircafe.lu
Am Kader vun „Transition Days
Festival“.

Urban Art Tour, visite thématique,
Kulturfabrik, Esch, 14h30.
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre de « Kufa's Urban Art
Esch 2021 ». info@kufasurbanartesch.lu

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History,**
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

**Bolitho Blane : un avatar tout feu,
tout charme,** visite thématique avec
Nathalie Becker, Musée national
d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h.
Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire :
servicedespublics@mnha.etat.lu

Der schweigende Stern, Vorführung
des Films von Kurt Maetzig
(BRD 1960. 93'. O-Ton),
Ancien Cinéma Café Club,
Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32.
www.anciencinema.lu
Im Rahmen von "I've seen the future.
The 100th anniversary of Stanislaw
Lem's birth".